



DEPARTMENT OF ECONOMIC AND SOCIAL AFFAIRS
STATISTICS DIVISION
UNITED NATIONS

DEPARTAMENTO DE ASUNTOS ECONÓMICOS Y SOCIALES
DIVISION DE ESTADISTICAS
NACIONES UNIDAS

**Seminario Regional sobre Contabilidad del Agua
Santo Domingo, Republica Dominicana, 16-18 julio de 2007**

*Regional Workshop on Water Accounting
Santo Domingo, Dominican Republic, 16-18 July 2007*

**Organizado en colaboración con
Banco Central, Secretaría de Estado de Medioambiente y recursos naturales y la Oficina
Nacional de Estadísticas de la Republica Dominicana**

*Organized in collaboration with the
Central Bank, Ministry of Environment and the National Statistic Institute of Dominican republic*

**CONCLUSIONES DEL SEMINARIO
WORKSHOP CONCLUSIONS**

Conclusiones del Seminario

El Seminario reconoce:

1. La importancia de producir información económica y ambiental integrada para apoyar la formulación de políticas y la toma de decisiones, así como fomentar y consolidar la confianza de la ciudadanía en el desarrollo de las políticas públicas;
2. Que el Sistema de Cuentas Ambientales y Económicas del Agua (SEEAW/SCAEI Agua) ofrece una plataforma poderosa para ordenar y presentar información integrada sobre el agua, que resulte de suma utilidad para los planificadores, los tomadores de decisiones y el público en general;
3. Que la implementación del SCAEI del Agua/SEEAW depende de la disponibilidad y calidad de la información económica y de la información estadística básica sobre el medio ambiente, procedente de distintas fuentes, y que requiere de apoyo al más alto nivel dentro del gobierno;
4. La necesidad e importancia de que las distintas instituciones gubernamentales, la academia, los agentes económicos, las ONGs y la sociedad civil trabajen conjuntamente para producir, entender y utilizar las cuentas del SCAEI del Agua;
5. Que la producción de las cuentas del agua requiere de un enfoque multidisciplinario, de una estrecha colaboración entre expertos y de una responsabilidad compartida;

El Seminario hace un llamado a los países para:

6. Iniciar la implementación del SCAEI del Agua, tomando en cuenta las prioridades, fortalezas y debilidades específicas de cada país;
 - (a) Desarrollar un plan de implementación para la elaboración del SCAEI del Agua que incluya el desarrollo de proyectos concretos, con identificación clara de los actores involucrados, los objetivos, las metas, los recursos necesarios, las posibles fuentes de financiamiento y los cronogramas de actividades y tiempos previstos para alcanzar los objetivos y metas;
 - (b) Dedicar y gestionar recursos económicos y humanos para la producción continuada de las cuentas del SCAEI del Agua;
 - (c) Concienciar a los tomadores de decisiones en materia de políticas públicas sobre el SCAEI del Agua y sobre su utilidad;
 - (d) Impulsar y establecer convenios institucionales adecuados para el desarrollo de las cuentas del SCAEI del Agua, respetando los roles, las responsabilidades de las distintas entidades involucradas, y los marcos legales de cada país;
 - (e) Iniciar la compilación de las cuentas utilizando la información disponible, comenzando con las tablas que tengan mayor relevancia política para el país;
 - (f) Documentar y compartir las experiencias de implementación del SCAEI del Agua de manera que otros países puedan ver y beneficiarse de dichas experiencias (por Ej. Esquemas de cooperación técnica horizontal);

- (g) Participar en iniciativas internacionales y regionales dirigidas a apoyar las cuentas ambientales (por ej. Grupos de discusión por Internet, talleres), tomando en cuenta las particularidades regionales y subregionales.

El Seminario hace un llamado a las organizaciones internacionales y a la comunidad de donantes para coordinar sus acciones de apoyo a los países de la región en materia de información económica y ambiental y para:

7. Ayudar el desarrollo de las capacidades de los países para implementar el SCAEI del Agua mediante:
 - (a) El fortalecimiento de la información económica, social y ambiental, así como las estadísticas correspondientes de los países;
 - (b) Procurar formas de acelerar la puesta a disposición de los países de documentos traducidos al español;
 - (c) Desarrollar un manual práctico para la compilación de las cuentas del SCAEI del Agua;
 - (d) Convocar nuevos talleres para apoyar a los países en la elaboración de las cuentas del agua;
 - (e) Promover el SCAEI del Agua a los más altos niveles, incluyendo el Foro de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe y otros foros regionales y sub-regionales relevantes;
 - (f) Procurar y proveer recursos para que los países puedan implementar el SCAEI del Agua;
 - (g) Coordinar la implementación del SCAEI del Agua con las actividades de construcción de capacidades en la región.

Workshop Conclusions

The workshop recognizes:

1. The importance of supplying integrated environment, economic information to support policy development and decision-making as well as for encouraging and strengthening public confidence in policy development and decision-making;
2. That the System of Environmental-Economic Accounting for Water (SEEA Water) is a powerful framework for organizing and providing integrated information on water that is extremely useful for policy developers, decision-makers and the public;
3. That the implementation of SEEA Water depends on the availability and quality of basic environmental and economic statistics from a range of sources and requires a high level support within government;
4. The need and importance of different parts of government, academia, industry, the NGOs and civil society working together to produce, understand and use the accounts from SEEA Water;
5. That the production of the accounts of SEEA Water requires a multi-disciplinary approach, strong collaboration between experts and shared responsibilities.

The workshop encourages countries:

6. To begin to implement SEEA Water, keeping in mind the different priorities, strengths and weaknesses of countries, by:
 - (a) Developing an implementation plan for SEEA Water, which includes the development of concrete projects with clear identification of the actors to be involved, the objectives, goals, the necessary resources, the possible sources of funding and a timetable of activities and the time frame to achieve the objectives and goal identified in the plan;
 - (b) Devote and manage resources for the on-going production of the accounts of SEEA Water;
 - (c) Making decision-makers and policy developers aware of SEEA Water and its usefulness;
 - (d) Establishing appropriate institutional arrangements for the development of the accounts of SEEA Water, respecting the roles and responsibilities of the different institutions involved and the legal frameworks of each country;
 - (e) Beginning pilot compilations of accounts using available data, starting with the tables of greatest policy relevance;
 - (f) Recording and sharing experiences of implementation of the SEEA Water, so that other countries can see and benefit from the experience of others (e.g. south-south cooperation);
 - (g) Participating in international and regional initiatives aimed at supporting environmental accounting (e.g. internet discussion groups, workshops) taking into account regional and subregional issues.

The workshop encourages international organizations and the donor community to coordinate their support to the countries in the development of economic and environment information and to:

7. Help build the capacity of countries to implement SEEA Water by:
 - (a) Strengthening basic environmental, economic and social information and statistics of countries;
 - (b) Seeking ways to have timely translation of documents into Spanish;
 - (c) Developing a practical manual for compiling the accounts of SEEA Water;
 - (d) Holding additional workshops to assist countries developing water accounts;
 - (e) Promoting the SEEA Water at the highest levels, including the Forum of Ministers of the Environment of Latin America and the Caribbean and other relevant regional and sub-regional fora;
 - (f) Seeking and providing resources for countries to implement SEEA Water;
 - (g) Coordinating the implementation of the SEEA Water with the activities of capacity-building in the region.